

M. Gast Gibéryen (ADR). - Oh jo. Populismus ass, wann ech bei d'Amiperas an d'Versammlung ginn, do an d'Hänn klappen, an hei an der Chamber géint eng Erhéijung stëmmen.

M. le Président. - Ech mengen et huet elo jiddferee seng Meenung gesot. Mir stëmmen elo of.

Vote

Déi dofir sinn, stëmmen mat Jo, déi dergéint si mat Nee.

D'Motioun ass ofgeleent mat 34 Nee-Stëmmen, siwe Jo-Stëmmen an 19 Abstentiounen.

Ont voté oui: MM. Jean Colombero (par M. Aly Jaerling), Gast Gibéryen, Fernand Greisen, Jacques-Yves Henckes, Aly Jaerling, Jean-Pierre Koepp et Robert Mehlen.

Ont voté non: MM. Willy Bourg, Lucien Clement, Marcel Glesener, Jean-Marie Halsdorf, Norbert Hauptert, Ady Jung, Nico Loes, Paul-Henri Meyers, Mme Marie-Josée Meyers-Frank, M. Laurent Mosar, Mme Ferny Nicklaus-Faber, MM. Patrick Santer, Marco Schank, Jean Spautz, Mme Nelly Stein, MM. Nicolas Strotz, Fred Sunnen, Lucien Weiler et Claude Wiseler;

Mme Simone Beissel, MM. Jeannot Belling, Xavier Bettel, Niki Bettendorf, Emile Calmes, Mme Agny Durdu, MM. Gusty Graas, Paul Helming, Alexandre Krieps, Claude Meisch, Mme Maggy Nagel, MM. Jean-Paul Rippinger, Marco Schroell, John Schummer et Théo Stendebach (par M. Xavier Bettel).

Se sont abtenus: MM. Jean Asselborn, Alex Bodry (par M. Ben Fayot), Mme Mady Delvaux-Stehres, M. Mars Di Bartolomeo, Mme Lydie Err, MM. Ben Fayot, Jean-Pierre Klein, Jeannot Krecké, Lucien Lux, Mme Lydia Mutsch (par Mme Mady Delvaux-Stehres), MM. Jos Scheuer, Georges Wohlfart et Marc Zanussi (par M. Jeannot Krecké).

MM. François Bausch, Robert Garcia, Camille Gira, Jean Huss et Mme Renée Wagener;

M. Aloyse Bisdorff.

D'Wuert kritt elo d'Mme Minister Anne Brasseur fir den Dépôt vun engem Projet de loi. D'Mme Brasseur huet d'Wuert.

5. Dépôt d'un projet de loi

Mme Anne Brasseur, Ministre de l'Education nationale, de la Formation professionnelle et des Sports. - Merci, Här President. Duerch Arrêté grand-ducal vun haut sinn ech autoriséiert, ee Projet de loi ze déposéieren iwwert d'Situatioun vun de Chargé-de-coursen am Enseignement primaire. Des Weidere sinn ech autoriséiert, ee Projet de loi ze déposéieren iwwert d'Reforme de la division supérieure vum Enseignement secondaire.

- *Projet de loi 4893 portant*

1. fixation des modalités d'une formation offerte aux chargés de cours de l'éducation préscolaire ou de l'enseignement primaire;

2. création et organisation d'une réserve de suppléants pour l'éducation préscolaire et l'enseignement primaire;

3. ajout d'un alinéa 2 à l'article 4 de la loi modifiée du 24 mai 1989 sur le contrat de travail;

4. modification des articles 30 et 41 de la loi du 10 août 1912 concernant l'organisation de l'enseignement primaire, et

- Projet de loi 4894 portant modification

1. de la loi modifiée du 10 mai 1968 portant réforme de l'enseignement, titre VI : de l'enseignement secondaire;

2. de la loi modifiée du 4 septembre 1990 portant réforme de l'enseignement secondaire technique et de la formation professionnelle continue.

M. le Président. - D'Chamber hält Akt vum Dépôt vun deenen zwee Projet-de-loien. Si ginn un de Statsrot weidergeleet.

D'Wuert huet elo nach den Här Jeannot Krecké gefrot.

6. Dépôt d'une motion par M. Jeannot Krecké concernant les dépassements de crédits

M. Jeannot Krecké (LSAP). - Här President, ech wëll am Numm vun der Kontrollkommissioun en Dépôt vun enger Motioun maachen, déi ënnerschriwwen ass vun de Représentantë vu fënnef Gruppéierungen hei an der Chamber. D'Sensibilité politique vun deene Lénken ass net représentiert. An där Motioun geet et u sech drëm, wat fir eng Prozedur mir eis an Zukunft gi bei den Dépassementer am Kader vum Artikel 99, dat heescht wann et drëms geet fir eng Konstruktioun ze maachen. Mir brauchen dat haut net ze diskutéieren. Ech maachen den Dépôt, fir datt jiddferee sech dat doheem ukucke kann, an dass mer dann, géing ech soen, bei der Rentrée heiriwwer ofstëmmen kënnen.

Motion

La Chambre des Députés

- considérant que la Chambre des Députés réunie en séance publique le 19 décembre 2000 a renvoyé à la Commission du contrôle de l'exécution budgétaire une proposition de résolution de M. François Bausch relative aux dépassements de crédits;

- considérant que la Commission du contrôle de l'exécution budgétaire a examiné la proposition de résolution, la problématique générale des dépassements, l'état financier des grands chantiers en cours ainsi que les termes de l'article 99 de la Constitution et de la législation sur la comptabilité de l'Etat au cours de plusieurs réunions;

- considérant que la Cour des Comptes, dans un avis du 22 mars 2001 estime que "tout dépassement du coût global prévu dans une loi spéciale adoptée en vertu de l'article 99 de la loi fondamentale doit être autorisé par